

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES VERWALTUNGSRATES

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

**Nr. 28**

**vom / del 09.12.2021**

Nach Erfüllung der geltenden festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte, vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questo Comitato d'Amministrazione.

Anwesend sind:  
presenti sono:

		<b>A.E. – A.G.</b>	<b>A.U. – A.I.</b>
Schwellensattl Alois	Präsident - Presidente		
GRUBER REINHARD	Mitglied – Membro		
Klotz Mathilde	Mitglied – Membro		
KUPPELWIESER DOLORES MARIA	Vize-Präsidentin – vice-presidente		
PICHLER HILDE	Mitglied – Membro	X	
PLANER ANGELIKA	Mitglied – Membro		
UNGERER ROSWITHA BERNADETTE	Mitglied – Membro		

Seinen Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la segretaria, sig.ra

**Silvia Lanthaler**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il sig.

**Alois Schwellensattl**

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und eröffnet die Sitzung.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Die Anwesenden behandeln folgenden

Invita gli intervenuti a deliberare sul seguente

**GEGENSTAND**

**OGGETTO**

**Genehmigung des Programmplans für das Jahr 2022 und des Mehrjahresprogrammplans für die Jahre 2022 - 2024**

**Approvazione del piano programmatico per l'anno 2022 e del bilancio pluriennale per gli anni 2022 - 2024**

## DER VERWALTUNGSRAT

## LA GIUNTA AMMINISTRATIVA

entscheidet

1. Den beiliegenden Programmplan für das Jahr 2022 und den Mehrjahresprogrammplan für die Jahre 2022 – 2024 des Öffentlichen Betriebes für Pflege- und Betreuungsdienste „Altenheim St. Pankraz ÖBPB“ zu genehmigen.

2. Zu bestimmen, dass dieser wesentliche und integrierende Bestandteil dieses Beschlusses bilden.

3. Der gegenständliche Beschluss ist nicht der vorhergehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten der Landesregierung unterworfen.

4. Jede/r Bürger/in, der ein rechtliches Interesse daran hat kann im Sinne des Art. 7, Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 „Regelung des Verwaltungsverfahrens“ gegen vorliegende Maßnahme innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.

### BEGRÜNDUNG

Nach Einsichtnahme in das RG Nr. 7 vom 21.09.2005 in geltender Fassung, welches im Art. 40 vorsieht, dass die Betriebe innerhalb 31. Dezember eines jeden Jahres ein Dokument betreffend die dreijährige wirtschaftliche Planung und einen Jahreshaushaltsvoranschlag (Budget) erstellen;

Nach Einsichtnahme in das DPR vom 13.04.2006, Nr. 4/L „Durchführungsverordnung betreffend das Rechnungswesen der ÖBPB“ sowie in die Verordnung betreffend das Rechnungswesen des öffentlichen Betriebs für Pflege- und Betreuungsdienste Altenheim St. Pankraz ÖBPB, genehmigt mit Verwaltungsratsbeschluss Nr. 18 vom 24.08.2017;

Der Art. 12 der Betriebsordnung regelt den Programmplan des Betriebes;

Nach Einsichtnahme in den vorgelegten Entwurf des Programmplans für das Jahr 2022 und in den Mehrjahresprogrammplan für die Jahre 2022 - 2024;

Nach diesen Prämissen und im Sinne des eigenen Gutachtens über die fachliche Ordnungsmäßigkeit;

### RECHTSGRUNDLAGEN:

- Regionalgesetz Nr. 7 vom 21.09.2008.
- Satzung des Altenheims St. Pankraz ÖBPB, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 5 vom 31.01.2017.

determina

1. Di approvare l'allegato piano programmatico per l'anno 2022 ed il piano programmatico pluriennale per gli anni 2022 – 2024 dell'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona „Casa di Riposo S. Pancrazio APSP“.

2. Di dare atto che queste formano parte integrante e sostanziale della presente delibera.

3. La presente delibera non è soggetta a controllo preventivo di legittimità da parte della Giunta Provinciale.

4. Ogni cittadino/o che vi abbia interesse può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla data di esecutività ai sensi dell'art. 7, comma 4 della L.P. n. 17/1993 „disciplina del procedimento amministrativo“.

### MOTIVAZIONE

Vista la legge regionale n. 7 dd. 21.09.2005 nel testo vigente la quale prevede all'art. 40 che le Aziende predispongono entro il 31 dicembre di ogni anno un documento di programmazione economica di durata triennale ed un bilancio preventivo annuale (budget);

Visto il DPR del 13.04.2006 n. 4/L “Regolamento d'esecuzione concernente la contabilità delle APSP” nonché il Regolamento di contabilità dell'Azienda Pubblica di Servizi alla Persona Casa di Riposo S. Pancrazio APSP, approvato con deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 18 del 24.08.2017;

L'art. 12 del regolamento di organizzazione regola il piano programmatico aziendale;

Visto il progetto del piano programmatico per l'anno 2022 ed il piano programmatico pluriennale per gli anni 2022 - 2024;

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica;

### RIFERIMENTI NORMATIVI:

- Legge regionale n. 7 dd. 21.09.2008.
- Statuto della Casa di Riposo S. Pancrazio APSP, approvato con deliberazione del Consiglio di amministrazione n. 18 dd. 24.08.2017.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER PRÄSIDENT – IL PRESIDENTE  
Schwellensattl Alois

DIE DIREKTORIN - LA DIRETTRICE  
Lanthaler Silvia

---

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der  
Urschrift.

Per copia conforme all'originale.

Die Direktorin – La direttrice  
Lanthaler Silvia

---

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwal-  
tungstechnische und buchhaltungstechnische  
Ordnungsmäßigkeit (Art. 9, Abs. 4 RG 07/2005).

Parere positivo tecnico-amministrativo e  
contabile (art. 9 comma 4 LR 07/2005).

**DIE VERANTWORTLICHE DES RECHNUNGSAMTES - LA RESPONSABILE DELLA RAGIONERIA**  
Lanthaler Silvia

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT**  
**(Art. 20 des R.G. 7/2005)**

**REFERTO DI PUBBLICAZIONE**  
**(art. 20 della L.R. 7/2005)**

Die unterfertigte Direktorin bestätigt, dass eine  
Abschrift der gegenständlichen  
Beschlussmaßnahme

La sottoscritta Direttrice certifica, che una  
copia della presente deliberazione viene  
pubblicata

am – il giorno **10.12.2021**

auf der Internetseite des Altenheimes  
[www.altenheim-stpankraz.it](http://www.altenheim-stpankraz.it) für 10  
aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht wird.

sul sito internet [www.altenheim-stpankraz.it](http://www.altenheim-stpankraz.it)  
per 10 giorni consecutivi.

**DIE DIREKTORIN - LA DIRETTRICE**  
Lanthaler Silvia

---

Digital unterschriebenes und gemäß den Ge-  
setzesbestimmungen verwahrtes Dokument.

Documento firmato digitalmente e  
conservato a norma di legge.